

الاستفهام ومعناه البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى

(دراسة تحليلية بلاغية)



مقدمة

هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضعة:

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

رياضة الزهرة

رقم الطالبة: ١٧١٠١٠١٠١١٦

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكارتا

٢٠٢٣

إثابة الأصالية

Assalamu 'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Riadho Tuzzahroh
Nim : 17101010116
Program studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

الاستفهام ومعناه البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوي
(دراسة تحليلية بلاغية)

Menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemaparan asli dari saya. Jika terdapat karya orang lain, saya akan mencantumkan sumber yang jelas.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya, dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini maka segala tanggung jawab ada pada peneliti sendiri.

Demikian surat pernyataan ini dibuat dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu 'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Yogyakarta, 07 Desember 2023
Yang menyatakan



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Riadho Tuzzahroh
NIM: 17101010116

صفحة موافقة المشرف

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga

di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Riadho Tuzzahroh

Nim : 17101010116

Program studi : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Judul Skripsi:

الاستفهام ومعناه البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى
(دراسة تحليلية بلاغية)

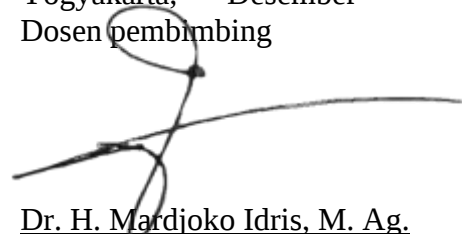
Dengan ini saya berpendapat bahwa skripsi ini dapat diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Strata Satu (S¹) pada Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga.

Berkenaan dengan hal ini, saya berharap agar skripsi mahasiswa yang bersangkutan di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya saya ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Yogyakarta, 07 Desember 2023

Dosen pembimbing



Dr. H. Mardjoko Idris, M. Ag.
NIP. 190901001987031003



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2342/Un.02/DA/PP.00.9/12/2023

Tugas Akhir dengan judul : الاستفهام ومعناه البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوي (دراسة تحليلية بلاغية) :

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : RIADHO TUZZAHROH
Nomor Induk Mahasiswa : 17101010116
Telah diujikan pada : Selasa, 12 Desember 2023
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 65838c179b673



Penguji I

Drs. Musthofa, M.A.
SIGNED

Valid ID: 65819903aa817



Penguji II

Dr. Khairon Nahdiyyin, M.A.
SIGNED

Valid ID: 6581589eb9944



Yogyakarta, 12 Desember 2023

UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 65839fd478cd2

الشعار والإهداء

الشعار

"فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا"

(الإنشراح: ٥)

"Life is very hard. The only people who really live are those who are harder than life it self."

(Nawal El Saadawi)

الإهداء
أهدى هذا البحث
خصوصا إلى

والدان اللذان لم يزالا يشجعان

تجريد

هذا البحث بعنوان الاستفهام ومعناه البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوي (دراسة التحليلة البلاغية). تتناول هذا البحث جملة الاستفهام الواردة في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة. وفي علم البلاغة، الاستفهام جزء من النقاش في علم المعاني.

القصة القصيرة "رسالة حب عصرية" هي واحدة من مجموعة قصصية للكاتبة نوال السعداوي. وفي القصة القصيرة "رسالة حب عصرية" هناك جمل كثيرة تستخدم الاستفهام، ولم يتم العثور على بحث عن الاستفهام في هذه القصة القصيرة. وهذا هو سبب بحث المؤلف عن الاستفهام في القصة القصيرة "رسالة حب عصرية".

يستخدم هذا البحث علم البلاغة. يهدف هذا البحث إلى معرفة ما هي آداب الاستفهام المستخدمة في القصة القصيرة "رسالة حب عصرية"، وما معنى البلاغة. هذا البحث هو بحث نوعي ذو طبيعة مكتبية (البحث المكتبي)، وهو البحث الذي يتم من خلال جمع المعلومات والبيانات المتعلقة بالبحث بمساعدة مختلف أنواع المواد المتوفرة في غرفة المكتبة، مثل الكتب والمجلات العلمية والرسائل العلمية وغيرها. المواد المتعلقة بهذا البحث.

وتوصلت نتائج البحث في القصة القصيرة "رسالة حب عصرية" إلى سبع دعوات استفهام، منها بصيغة: همزة، وحال، وما، ومن، ومتى، وأين، وكيف. هناك ٢٠ أدوات الاستفهام تستخدم كمعاني مجازية، على شكل: التقرير (٨)، التحكم (٢)، التمني (٣)، التعجب (٤)، الاستبعاد (٢)، التسوية (١).

الكلمات الأساسية: الاستفهام، رسالة حب عصرية

ABSTRAK

Skripsi ini berjudul *Al-Istifham Wa Ma'nahu Al-Balaghi Fi Qishoh Risalah Hub 'Ashriyyah Al Qoshiroh Li Nawal As Saadawi (Dirasah Tahliliyah Balaghiyah)*. Skripsi ini mengkaji kalimat *istifham* yang terdapat dalam cerpen "*Risalah Hub 'Ashriyyah*". Dalam ilmu *balaghah*, *istifham* termasuk bagian pembahasan dalam *ilmu ma'ani*.

Cerpen "*Risalah Hub 'Ashriyyah*" merupakan salah satu dari kumpulan cerpen yang ditulis oleh Nawal El Saadawi. Dalam cerpen "*Risalah Hub 'Ashriyyah*" banyak kalimat yang menggunakan kalimat *istifham*, dan belum ditemukan penelitian tentang *istifham* dalam cerpen ini. Hal inilah yang menjadi alasan penulis untuk meneliti *istifham* dalam cerpen "*Risalah Hub 'Ashriyyah*".

Penelitian ini menggunakan ilmu *balaghah*. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui apa saja *adawat istifham* yang digunakan dalam cerpen "*Risalah Hub 'Ashriyyah*", dan apa saja makna *balaghah*nya. Penelitian ini adalah penelitian kualitatif yang bersifat kepustakaan (*library research*) yaitu penelitian yang dilakukan dengan cara mengumpulkan informasi dan data yang berkaitan dengan penelitian dengan bantuan berbagai macam material yang ada di ruang perpustakaan, seperti buku, jurnal ilmiah, skripsi, tesis, dan materi lain yang berhubungan dengan penelitian ini.

Hasil penelitian yang ditemukan dalam cerpen "*Risalah Hub 'Ashriyyah*" terdapat $\vee$ *adawaatul istifham*, diantaranya dengan bentuk: *Hamzah*, *Hal*, *Maa*, *Min*, *Mataa*, *Aina*, dan *Kaifa*. *Adawat istifham* tersebut digunakan sebagai *Makna Majazi* terdapat $\rceil \cdot$, berupa: *Taqrir*($\wedge$), *Tahkim*($\rceil$), *Tamanny*($\rceil$), *Ta'jub*(ξ), *Istib'ad*($\rceil$), dan *Taswiyah*($\vee$).

Kata Kunci: *Istifham*, *Risalah Hub 'Ashriyyah*

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله سبحانه وتعالى على نعمة غزارة، أحمدوه وأشكروه على قسم المدرار. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله النبي المختار. اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله الأطهار وأصحابه الإخيار وتسليم تسليما كثيرا.

فأكثر الله تعالى برحمته ونعمته حتى أستطيع أن أتم هذا البحث. إن هذا البحث موضوع الاستفهام ومعناه البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى (دراسة تحليلية بلاغية)، لا يخلوا عن المساعدة والدعاء والتشجيع والاقتراحات من أفراد كثيرة. وبعد، أكثر شكرا جزيلا لمن له فضل في إتمام هذا البحث، وأخص بالذكر منهم:

١. السيد الفاضل الدكتور الماكن الماجستير كمدير الجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٢. السيد الفاضل الدكتور محمد ولدان كعميد لكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٣. السيدة الفاضلة الدكتورة إينينج هرنيتي الماجستير كرئيسة لقسم اللغة العربية وآدابها كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٤. السيدة الكريمة الدكتورة تاتيك مرية التسنيمه الماجستير، كمشرف الأكاديمية التي قد أشرف طول الوقت على كل حال بالدراسة في الجامعة.

٥. فضيل المكرم الأستاذ الدكتور الحج مرجاكا إدريس الماجستير، كمشرف لهذا البحث الذي لم يسأم للدفع إلى الإرشادات والتنبيهات لكي تكون هذا البحث بحثا علميا.

٦. جميع المدرسين والمدرسات الذين قد علموا العلوم والمعارف المتنوعة في قسم اللغة العربية وأدبها.

٧. والدي أبي توفيق وأمي أم رحمة المحبوبين الذين قد ربياني وأرشداني منذ صغاري حتى الآن والذين دائما يعطيان الإهتمام والعطف والدعاء المتصل دون إنقطاع لنجاح الباحثة في إكمال هذا البحث.

٨. أختي الصغيرة محّ العفيفة، وأخي الصغير حذق مفتي أحمد، اللهم اجعلهم كما دعاهم الوالدان.

٩. فضيل مربي روحنا في معهد أورا أجي الإسلامي جوكرتا كيبي الحج مفتاح مولنا حبيب الرحمن وأم الحجة دوى أستوتي نينجسيه، اللهم طول عمرهم وأعظمهم صحة والعافية.

١٠. جميع المعلمين الذين قد علموا العلوم والمعارف المتنوعة في معهد أورا أجي الإسلامي.

١١. جميع أصدقائي في الفصل "د" في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب و العلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا وجميع أصدقائي في معهد أورا أجي الإسلامي جوكرتا الذين أعطوني تشجيعا لتكميل هذا البحث.

١٢. أصدقائي (ليل النجاح، إننان فرمداي، رتنو تري دمينتي، رني رحمواتي، ستي مشفعة) الذين قد جهدوا كل الجهد في الدراسة والحياة. نفعا الله لكم بعلومكم.

أخيرا، أرجو أن يكون هذا البحث بحثا حسنا نافعا للباحث وعموما لجميع القراء الأعزاء. الإنسان محل الخطأ والنسيان ويرجو الباحث إلى التقاد من القراء الكرماء لإتمام هذا البحث.

جوکجا کرتا، ۲۸ نومبر ۲۰۲۳

الباحثة

رياضة الزهرة

۱۷۱۰۱۰۱۰۱۱۶



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

الموضوع

أ	إثابة الأصالية.....
د	صفحة موافقة المشرف
ج	صفحة الغلاف
د	الشعار والإهداء
هـ	تجريد
ز	كلمة شكر وتقدير.....
ي	محتويات البحث
١	الباب الأول مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٣	ب. تحديد البحث.....
٣	ج. أغراض البحث وفوائده.....
٤	د. التحقيق المكتبي.....
٦	هـ. الإطار النظري.....
٦	١. علم البلاغة.....
٧	٢. علم المعاني.....
٨	٣. الإنشاء الطلبي.....
٨	٤. الاستفهام.....
١٢	و. منهج البحث.....
١٤	ز. نظام البحث.....
١٥	الباب الثاني حياة نوال السعداوى و قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة.....
١٥	أ. نبذة عن حياة نوال السعداوى.....
٢٠	ب. المختصر من قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة.....

ج. قصة قصيرة "رسالة حب عصرية"	٢١
الباب الثالث الدراسة التحليلية عن الاستفهام في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة	
.....	٣٠
أ. أدوات الاستفهام في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة	٣٠
ب. معنى البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة	٣٥
الباب الرابع الخاتمة	٤٧
أ. الخلاصة	٤٧
ب. الاقتراحات	٤٧
ثبت المراجع	٤٨
ترجمة الباحثة	٥١

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة إحدى أساس حضارة الإنسان التي لا يمكن فصلها الحياة الإنسانية. لأن اللغة من إحدى مسائل التي تطلع وطلب جوابها حتى الآن.^١ ومن العلوم التي تحيط بالعربية البلاغة. علم البلاغة هي واحد من العلوم العربية، ومنها ما يتحدث على الإستفهام. أن الأسلوب هو طريقة معينة يستخدمها الإنسان للتعبير عن الفكر.^٢ وينقسم هذا العلم البلاغة إلى ثلاثة: علم المعاني وعلم البيان وعلم البديع. وفي هذا البحث، ارتكزت الباحثة إلى الاستفهام ومعناه البلاغي الذي يندرج ضمن علم المعاني.

الاستفهام في كتاب جواهر البلاغة في علم المعاني والبيان والبديع هو طلب العلم بشيء لم يكن معلوما من قبل وذلك بأداة من إحدى أدواته الآتية.^٣ وأما الاستفهام في كتاب أساليب بلاغية هو طلب الفهم، وهو استخبارك عن الشيء الذي لم يتقدم لك علم به، وبعضهم يفرق بين الاستفهام والاستخبار، وليس في ذلك جد عناء في علم البلاغة.^٤ بالإضافة إلى معناه الأصلي، فإن للاستفهام معنا أخرى تخرج عن معناه الأصلي.

وتوجد تلك المعاني خاصة في الأعمال الأدبية، منها القصة القصيرة. القصة هي الكتابة التي تحكي عن الأفعال أو التجارب أو ضيق الشخص أو الأحداث وغير ذلك،

^١ Asep Ahmad Hidayat, *Filsafat Bahasa: Mengungkap Hakikat Bahasa Makna dan Tanda*, (Bandung: Rosda, ٢٠٠٦), Hal. ٢١.

^٢ Mardjoko Idris, *Ilmu Ma'ani: Kajian Struktur Dan Makna*, (Yogyakarta: Karya Media, ٢٠١٥), Hal. ١١.

^٣ السيد أحمد الهاشمي، *جواهر البلاغة في علم المعاني والبيان والبديع*، (القاهرة: مكتبة التجارية الكبرى، ١٩٦٠)، ص. ٨٧.

^٤ حسن عباس، *البلاغة فنونها وأفنانها (علم المعاني)*، (عمان، دار الفرقان، ١٩٨٥)، ص. ١٦٨.

خيالية كانت أو واقعية.^٥ القصة القصيرة رسالة حب عصرية هي من إحدى القصص القصيرة في مجموعة القصص القصيرة لنوال السعداوى على الموضوع "موت معالي الوزير سابقاً" وهي من أحسن مجموعة القصص القصيرة. هذه القصة القصيرة رسالة حب عصرية تصف نوال السعداوى أن النساء ولدت ليس للضعفاء، يمكن للمرأة أن تفعل الكثير بدونها تعتمد كثيراً على الرجال. في حين أن النساء أيضاً شخصيات ذكي وله أيضاً الحق في أن يكون في نفس وضع الرجال والنساء ردوا على الظروف الاستبدادية للسلطات.

كانت تلك القصة القصيرة من أجمل قصة وأسهل لغة، وكانت لها أيضاً من أعجب المعاني، ولذلك هذه المسألة تكون جاذبة في بحثها. ولنيل تفسيرها استفاء، وتقريبها إلى صحة علمية، فيحتاج كل الباحثة إلى البحث الاستفهام ومعناه البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة.

يهتم الباحثون بدراسة هذا الموضوع لعدة أسباب منها في شكل أسباب موضوعية وأسباب ذاتية. السبب الموضوعي لهذا البحث أي اختيار هذه القصة القصيرة لأن فيه كلمات يستخدم الاستفهام، ولم يوجد بحث الذي يبحث عن الاستفهام. وفي الوقت نفسه، فإن السبب الذاتي لاختيار هذا الموضوع هو بسبب الباحث اختيار دراسة القصص القصيرة التي يكون للباحثين في القصة القصيرة حوار أكثر أسهل في الفهم من الشعر، والحبكة أقصر من الروايات والمسرحيات. اختارت الباحثة القصة القصيرة لنوال السعداوى بسبب يعد من الشخصيات البارزة في الأدب المصري.

في هذا البحث، يتم استخدام النظرية لتحليل الأسلوب اللغة في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى (دراسة تحليلية بلاغية). سيقوم الباحثون بفحص الاستفهام المختلفة وتحليل المعاني الواردة فيها قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى. في الدراسة وجد أسلوب اللغة العديد من التفرد مثل الانحرافات الهيكل الأسلوبي

^٥ Gunawan S Nugroho Dkk, *Sari Bahasa Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Dua, ٢٠٠١), Hal.

والتغيرات في المعنى الأصلي مع معاني أخرى. منهج أسلوب الاستفهام هو الأسلوب الصحيح لدراسة قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة بحيث يكون المعنى في كل منها. تناسب الجمل الغرض منها.

ب. تحديد البحث

لكن تكون المسألة في هذا الموضوع واضحة، فتحدد الباحثة المسألة التي بينتها في خلفية المسألة بالرمز كما يلي:

١. ما أدوات الاستفهام في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى؟
٢. ما المعنى البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى؟

ج. أغراض البحث وفوائده

وأما أغراض هذا البحث هي:

١. معرفة أدوات الاستفهام في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى.
٢. معرفة المعنى البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى.

وأما فوائدها في هذا البحث فهي:

١. لمساعدة القارئ في فهم قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة.
٢. إضافة المعرفة إلى القراء والباحثة.

د. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هي تبحر إيّ كتابة متحالف المماثلة التي تم القيام بها لتحديد موقف ومساهمة الباحثين، سواء لإنشاء دراسة جديدة أو ترفيض نتائج البحث أو الاستمرار.^٦ واستنادا إلى التحقيق المكتبي التي أجراها الباحثة، هناك العديد من الدراسات ذات الصلة التي يمكن استخدامها كمرجع أساسي للباحثة تفضل الموضوع المادي ونظرية بلاغة كموضوع الصوري الموضوع الشكلي. البحوث التي تم القيام بها هي:

١. الباحث الذي كتبته عبد الواحد ميسرانا، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا سنة ٢٠٢٠ تحت الموضوع: الاستفهام في أحاديث الجزء الأول من صحيح البخاري (دراسة تحليلية إحصائية بلاغية). بحث في هذا البحث ٤٨ أدوات الاستفهام بمعنى الحقيقي والمجازي. قد وجد بمعنى الحقيقي ٣٩. ومعنى المجازي: الإنكار (١)، التنبيه على الضلال (١)، الأمر (٤)، الوعيد (٢)، التعجب (١).^٧

٢. الباحث الذي كتبته هاني خير النساء، طالبة في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا سنة ٢٠٢١ تحت الموضوع: الاستفهام في كتاب "قصص مكارم الأخلاق تبرّع بالدم" لروحي ديميرال (دراسة تحليلية بلاغية). قد تم هذا البحث عن معاني الإستفهام في كتاب "قصص مكارم الأخلاق تبرّع بالدم" لروحي ديميرال فهي

^٦ Tatik Maryatut Tasnimah dkk, *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*, (Jurusan Bahasa dan Sastra Arab. ٢٠١٣), Hal. ٤١.

^٧ عبد الواحد ميسرانا، *الاستفهام في أحاديث الجزء الأول من صحيح البخاري (دراسة تحليلية إحصائية بلاغية)*، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا ٢٠٢٠.

٣٧: التعجب (٢٤)، الاستبطاء (٢)، الاستثناس (٣)، التهويل (٥)، الإنكار (١)، التقرير (١)، العرض (١). وأدوات الاستفهام هي ٤٧: الهمزة (٤)، هل (٧)، ما (٩)، ماذا (٧)، لماذا (٧)، لم (٤)، مم (١)، أين (٢)، متى (٢)، كيف (٢)، من (٢).^٨

٣. الباحث الذى كتبته زلفي اغستين، طالبة في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا سنة ٢٠٢٠ تحت الموضوع: الإشارات في القصة القصيرة "موت معالي الوزير سابقا" لنوال السعداوى (دراسة تحليلية تداولية). جاءت نتائج هذه الدراسة حصل الباحثة على ثمانية عشر: ستة من بيانات الإشارات الشخصية، بيانتان من الإشارات المكانية، بيانتان من الإشارات الزمانية، بيانة واحدة من الإشارات الخطائية، و ثماني بيانات من الإشارات الاجتماعية.^٩

٤. الباحث الذى كتبته حميم إبراهيم، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا سنة ٢٠٢٢ تحت الموضوع: الاستفهام في مسند الإمام أحمد (دراسة تحليلية تركيبية معنوية). يبحث في هذا البحث ثلاثة وثلاثين إستفهاما المشترك في مسند الإمام أحمد. وتفصيلها ستة عشر منهم حقيقي، أربعة عشر تفيد التصديق واثنان تفيدان التصوّر. وسبعة أدوات الآخر، هم: من وما وكيف

^٨ هاني خير النساء، الاستفهام في كتاب "قصص مكارم الأخلاق تبرع بالدم لروحي دميرال (دراسة تحليلية بلاغية)، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا ٢٠٢١.

^٩ زلفي اغستين، الإشارات في القصة القصيرة موت معالي الوزير سابقا لنوال السعداوى (دراسة تحليلية تداولية)، طالبة في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا ٢٠٢٠.

وأَيّ. وعشرة إستفهام المجزي. وتفصيلها: ثلاثة تفيد الأمر، وستة تفيد الإنكار، وواحد تفيد التثبیت.^{١٠}

٥. الباحث الذى كتبته مویستارة، طالبة ماجستير في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا سنة ٢٠٢٢ تحت الموضوع: موقف المرأة في الرواية موت معالي الوزير سابقا لنوال السعداوي (دراسة الهيكلية الوراثة لوسين جولدمان). يبحث في هذا البحث وجد أن العلاج الذي تتلقاه النساء نشأ من النظام الأبوية والطبقة الاجتماعية والنظام الاقتصادي الرأسمالي القائم قبل عصر نوال. تعتبر المرأة المصرية غير مؤهلة لشغل منصب الطول والسلطة وحتى حقوقهم حرموا من الرجال تم تصويره كشخص يتمتع بالحرية والسلطة والموقف أعلى بالنسبة للنساء. ترتبط قوة الثقافة بشكل خاص بالحقوق ومكانة المرأة في المجتمع والنظام السياسي في مصر التي تستمر في جعل أتباع الثقافة الأبوية فقط يتحررون الرجال فقط.^{١١}

هـ. الإطار النظري

تبحث الباحثة الاستفهام ومعناه البلاغي في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوي (دراسة تحليلية بلاغية). والبحث في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة باستخدام علم البلاغة الذي يوضع في الاستفهام الموجود بالباحثة

١. علم البلاغة

^{١٠} حميم إبراهيم، الاستفهام في مسند الإمام أحمد (دراسة تحليلية تركيبية معنوية)، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا ٢٠٢٢.
^{١١} مویستارة، موقف المرأة في الرواية ماوت معالي الوزير سابقا أعمال نوال السعداوي (دراسة الهيكلية الوراثة لوسين جولدمان)، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا ٢٠٢٢.

وعند العلماء، علم البلاغة هو تأدية المعنى الجليل واضحاً بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب، مع ملاءمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه، والأشخاص الذين يخاطبون.^{١٢} فليست البلاغة قبل كل شيء إلا فنا من الفنون يعتمد على صفاء الاستعداد الفطري ودقة إدراك الجمال، وتبين الفروق الخفية بين صنوف الأساليب، وللمرانة يد لا تتحد في تكوين الذوق الفني، وتنشيط المواهب الفاترة، ولا بد للطالب إلى جانب ذلك من قراءة طرائف الأدب، والتملؤ من نميره الفياض، ونقد الآثار الأدبية والموازنة بينها، وأن يكون له من الثقة بنفسه ما يدفعه إلى الحكم بحسن ما يراه حسناً وبقبح ما يعده قبيحاً. وفي اللغة العربية ينقسم علم البلاغة إلى ثلاثة أقسام، وهي علم المعاني، علم البيان، وعلم البديع.^{١٣}

٢. علم المعاني

علم المعاني فرع من علوم البلاغة. علم المعاني هو قواعد يعرف بها كيفية مطابقة الكلام مقتضى الحال حتى يكون وفق الغرض الذي سيق له، فيه نحتز عن الخطأ في تأدية المعنى المراد.^{١٤} وفي علم المعاني يبحث عن الكلام. وتنقسم الكلمة إلى قسمين، وهما: الكلام الخبري والكلام الإنشائي.^{١٥} الخبر هو كلام يحتمل الصدق والكذب

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

^{١٢} علي الجارمي ومصطفى أمين، *البلاغة الواضحة (البيان، المعاني، البديع)*، (مصر: دار المعارف، ١٩٩٩)، ص. ٨.

^{١٣} Mardjoko Idris, *Ilmu Ma'ani: Kajian Struktur Dan Makna*, (Yogyakarta: Karya Media, ٢٠١٥), Hal. ١.

^{١٤} أحمد مصطفى المراغي، *علوم البلاغة البيان والمعاني والبديع*، (بيروت-لبنان: دار الكتب العلمية، ١٩٩٣)، ص. ٤١.

^{١٥} Mardjoko Idris, *Ilmu Ma'ani: Kajian Struktur Dan Makna*, (Yogyakarta: Karya Media, ٢٠١٥), Hal. ١١.

لذاته^{١٦}، وأنّ الإنشاء كلام لا يحتمل صدقا ولا كذبا لذاته^{١٧}. وهناك تعريف آخر، أن الخبر لا يتوقف تحققه ووجوده على قول المتكلم، أمّا الإنشاء فهو ما يتوقف تحققه على تلفظ المتكلم به^{١٨}. والإنشاء قسمان: ^{١٩} طلي-وغير طلي.

٣. الإنشاء الطلي

الإنشاء لغة الابداع واصطلاحا كلام لا يحتمل صدقا ولا كذبا. أمّا الإنشاء الطلي: هو ما يقتضى مطلوبا غير حاصل وقت الطلب، كأساليب الأمر، والنهي، والاستفهام، والنداء، والتمنى^{٢٠}.

٤. الاستفهام

وكلمة "الاستفهام" لغة فهي طلب الفهم. وكلمة "الاستفهام" فهي مصدر من "استفعل" بزيادة همزة الوصل والسين والتاء^{٢١}. قال ابن منظور في لسان العرب أن الاستفهام من "فهم" = "الفهم" : معرفتك الشيء بالقلب. فَهْمُهُ فَهْمًا وَفَهْمًا وَفَهْمًا : علمه؛ الآخرة عن سيويه. وفهمت الشيء : عقلته وعرفته. وفهّمت فلانا وأفهمته؛ وتفهمّ الكلام : فهمه شيئا بعد شيء. ورجل فهم : سريع الفهم، ويقال : فَهْمٌ وَفَهْمٌ. وأفهمه الأمر وفهمه إياه : جعله يفهمه. واستفهمه : سأله أن يفهمه. وقد استفهمني

^{١٦} السيد احمد الهاشمي، *جواهر البلاغة في علم المعاني والبيان والبدیع*، (بيروت: المكتبة عصرية، ١٩٩٩)، ص. ٥٩.

^{١٧} السيد احمد الهاشمي، *جواهر البلاغة في علم المعاني والبيان والبدیع*، (بيروت: المكتبة عصرية، ١٩٩٩)، ص. ٧٩.

^{١٨} حسن عباس، *البلاغة فنونها وأفنانها (علم المعاني)*، (عمان، دار الفرقان، ١٩٨٥)، ص. ١٠٠.

^{١٩} عبد الحفيظ حسن، *علم المعاني دراسة نظرية تطبيقية*، (القاهرة، مكتبة الآداب، ٢٠١٠)، ص.

^{٢٠} عبد العزيز عتيق، *علم المعاني*، (بيروت-لبنان: دار النهضة العربية، ٢٠٠٩)، ص. ٧٠.

^{٢١} محمد معصوم بن علي، *الأمثلة التصريفية*، (سمارغ: فوستكا العلوية، ١٩٨٦)، ص. ٦٨.

الشيء فأفهمته وفهمته تفهيمًا. وفهم : قبيلة، أبوحى، وهو فهم ابن عمرو بن قيس بن عيلان.^{٢٢}

ويذكر في كتاب المنجد أن الاستفهام من "فهم" : فَهَمَ - فَهَمًا وَفَهَمًا وَفَهَامَةً وَفَهَامِيَّةً الامر او المعنى : علمه وعرفه وأدركه. فَهَمَ وَأَفْهَمَ ه الامر : جعله يفهمه. تفهم الكلام : فهمه شيئًا بعد شيء. تفاهم القوم : فهم بعضهم من بعض. إستفهم ه الامر : طلب منه ان يفهمه ايّاه او يخبره عنه. الفهم (مص) : تصور الشيء وادراكه. الفهم : السريع الفهم. الفهامة : الكثير الفهم، والتاء للمبالغة. الفهيم ج فُهَمَاء : صاحب الفهم.^{٢٣}

قال الجوهري في الصحيح أن الاستفهام من فهم : فهمت الشيء فهما و فهامية : علمته. و فلان فهم. وقد استفهمنى الشيء فأفهمته، وفهمته تفهيمًا. وتفهم الكلام، إذا فهمه شيئًا بعد شيء. وفهم : قبيلة.^{٢٤}

ويقول الدكتور إنعام فؤال: الاستفهام من الفهم، وفهمت الشيء: عقلته، واستفهمه سأله أن يفهمه. قال الصاحبي: الاستفهام طلب العلم بشيء لم يكن معلوما من قبل، وهو الاستخبار الذي قالوا فيه: إنه طلب خبر ما ليس عندك، وهو بمعنى الاستفهام. ومنهم من فرق بينهما وقال: إن الاستخبار ما سبق أولاً ولم يفهم حق الفهم، فإذا سألت عنه ثانيًا كان استفهامًا.^{٢٥}

^{٢٢} ابن منظور، لسان العرب، (قاهرة : دار المعارف، ١١١٩)، ص. ٣٤٨١.

^{٢٣} لويس معلوف، كتاب المنجد في اللغة، (بيروت : دار المشرق، ١٩٨٧)، ص. ٥٩٨.

^{٢٤} أبو نصر إسماعيل بن حامد الجوهري الفارابي، الصحاح (تاج اللغة وصحاح العربية)، (بيروت : دار العلم للملايين، ١٩٨٧)، ص. ٢٠٠٥.

^{٢٥} إنعام فؤال عكاوي، المعجم المفصل في علوم البلاغة البديع والبيان والمعاني، (بيروت . لبنان : دار الكتب العلمية، ٢٠٠٦)، ص. ١٢٢.

وأما قال علي الجارمي الاستفهام هو طلب العلم بشيء لم يكن معلوما من قبل. وقال الهاشمي الاستفهام هو طلب العلم بشيء لم يكن معلوما من قبل. وقال بيك ناشيف الاستفهام هو طلب العلم بشيء. ومن هذه التعريفات الثلاثة يمكن أن يفهم أن جمل الاستفهام هي الجمل التي تستخدم إذا أراد المتكلم أن يسأل عن شيء لم يعرفه بعد.^{٢٦} الاستفهام في علم البلاغة هو موضوع مهم جدا. وأدواته إحدى عشرة أداة^{٢٧}، وهي: الهمزة، و(هل)، و(من)، و(ما)، و(متى)، و(أين)، و(أيان)، و(أنى)، و(كيف)، و(كم)، و(أى).

١- الهمزة (أ): يطلب بها أحد أمرين:

أ) التصوّر. وهو إدراك المفرد أى تعيينه. الجواب عنها يكون بتحديد المفرد. المثال: (أقام علي أم محمد؟)

ب) التصديق. وهو إدراك النسبة أى تعيينها. الجواب عنها يكون ب: "نعم" أو "لا". المثال: (أقام محمد؟)

٢- هل: يطلب بها التصديق ليس غير، أي إدراك النسبة. الجواب عنها يكون ب: "نعم" أو "لا". المثال: (هل قام محمد؟)

٣- ما: للسؤال عن شرح الشيء للغير العاقل. المثال: (ما هو المطبخ؟)

٤- من: للسؤال عن الجنس للعاقل. المثال: (من في هذا المطبخ؟)

٥- متى: للسؤال عن الزمان ماضيا كان أو مستقبلا. المثال: (متى جئت؟)

٦- أين: للسؤال عن المكان. المثال: (أين بيتك؟)

٧- أيان: للسؤال عن الزمان المستقبل خاصة. كقوله تعالى: (يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ) (القيامة: ٦)

٨- كيف: للسؤال عن الحال. المثال: (كيف حالك يا محمد؟)

^{٢٦} Mardjoko Idris, *Ilmu Ma'ani: Kajian Struktur Dan Makna*, (Yogyakarta: Karya Media, ٢٠١٥), hal. ٦١.

^{٢٧} حسن عباس، *البلاغة فنونها وألفانها (علم المعاني)*، (عمان، دار الفرقان، ١٩٨٥)، ص. ١٦٨.

٩- أُنِّي: فتكون

- أ) بمعنى "كيف". كقوله تعالى: (أُنِّي يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا) (البقرة: ٢٥٩))
 ب) بمعنى "من أين". كقوله تعالى: (يَا مَرْيَمُ أُنِّي لَكَ هَذَا (آل عمران: ٣٧))
 ج) بمعنى "متى". المثال: (أُنِّي تسافر؟)

١٠- كم: للسؤال عن العدد. المثال: (كم كتابا عندك؟)

١١- أيُّ: للسؤال عما يميز أحد المتشاركين في أمر يعمهما. المثال: (أيُّ القلم عندك؟)

ولكن الاستفهام قد يخرج عن معانية الأصلية إلى معان كثيرة منها:^{٢٨}

- ١- التعجب، كقوله تعالى: مَا لِي لَا أَرَى أَهْدُهد (النمل: ٢٠)
- ٢- التمني، كقوله تعالى: فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا (الأعراف: ٥٣)
- ٣- التقرير، كقوله تعالى: أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى؟ (الضحى: ٦)
- ٤- التعظيم، كقوله تعالى: مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ (البقرة: ٢٥٥)
- ٥- التحقير، كقوله تعالى: أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا (الفرقان: ٤١)
- ٦- الاستبطاء، كقوله تعالى: حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرُ اللَّهَ (البقرة: ٢١٤)

٧- الاستبعاد، كقوله تعالى: أُنِّي لَهُمُ الدِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ (الدخان: ١٣)

٨- الإنكار، كقوله تعالى: أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا (الاسراء: ٤٠)

^{٢٨} Mardjoko Idris, Ilmu Ma'ani: Kajian Struktur Dan Makna, (Yogyakarta: Karya Media,

٩- التهمك، كقوله تعالى: أَصْلَوْتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ

فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ (الهود: ٨٧)

١٠- التسوية، كقوله تعالى: إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ

لَا يُؤْمِنُونَ (البقرة: ٦)

١١- الوعيد، كقوله تعالى: أَلَمْ تُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ (المرسلات: ١٦)

١٢- التهويل، كقوله تعالى: الْقَارِعَةُ ﴿١﴾ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾ (القارعة: ١-٢)

١٣- التنبيه على الضلال، كقوله تعالى: فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ (التكوير: ٢٦)

١٤- النهي، كقوله تعالى: مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ (الانفطار: ٩)

و. منهج البحث

منهج البحث هو الطرق التي يستدمها الباحث في إجراء البحث بما في ذلك

التفكير والقيام بشيء ما لحصول الأهداف.^{٢٩} لتسهيل هذا البحث، يجب على الباحثة

أن يحتاج المنهج البحث. كما يلي:

١. جنس البحث

هذا البحث بحث مكتبي يعني ماتبعته وتطلع عليه الباحثة هو جنس المعلومة

وهما معلومات أولية ومعطيات إضافية.

٢. مصدر البيانات

وفي مصدر البيانات نوعين، وهي: المصدر الرئيسي والمصدر الثانوي.

أ) المصدر البيانات الأساسي، البيانات التي يحصل إليها الباحث من مصدر

بيانات الباحث لغرض معين.^{٣٠} أو البيانات التي تتعلق بمادة البحث.

^{٢٩} Kartono, Kartini, *Pengantar Riset Nasional*, (Bandung: Mondari Maju, ١٩٩٥), Hal. ٢٨.

^{٣٠} Winarno Surakhmad, *Pengantar Penelitian Ilmiah*, (Bandung: Tarsito, ١٩٩٤), Hal. ١٦٣.

وأما مصدر البيانات في هذا البحث فهو القصة القصيرة "رسالة حب
عصرية" لنوال السعداوى.

(ب) والمصدر البيانات الإضافي، البيانات التي لا يحصل إليها الباحث من
موضوع البحث، وإنما يحصل من غيره.^{٣١} فمصدر البيانات الإضافي في
هذا البحث هو المقالات والمجلات العلمية والكتب والبحوث وغير ذلك
من الدراسات يتعلق بهذا البحث.

٣. طريقة جمع البيانات

في الطريقة المستخدمة في جمع البيانات في هذا البحث هي طريقة الوثائق.
طريقة الوثائق تستخدمها باعتبار طريقة الجمع البيانات إذا المعلومات المجتمعة مأخوذة
من الكتب، والبحوث، والقواميس، وغير ذلك.^{٣٢} وطريقة جمع البيانات في هذا البحث
هي أن تقرأ الباحثة مجموعة قصة قصيرة "رسالة حب عصرية" لنوال السعداوى، ثم
تقوم بتوثيق الكلمات التي تحتوي على عناصر الاستفهام وتسجيل البيانات المطلوبة.

٤. منهج تحليل البحث

طريقة تحليل البيانات في هذا البحث هي طريقة التحليل الكيفي. ويتكون

تحليل البيانات من ثلاثة خطوات، وهي: STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
أولاً، أن تقرأ الباحثة مجموعة قصة قصيرة "رسالة حب عصرية" لنوال
السعداوى مراراً وتكراراً.

ثانياً، بعد القراءة، تعطي الباحثة السطر في الكلمات التي تحتوي على عناصر
الاستفهام، ثم رتبها وفقاً للعناصر الموجودة.

^{٣١} Saifuddin Azwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٣), Hal. ٩١.

^{٣٢} M. Moehni labib, dkk, "*Dasar-dasar Metodologi Penelitian*", (Malang: Lembaga
Penelitian IKIP Malang, ١٩٩٧), Hal. ٨٩.

ثالثاً، تقوم الباحثة بتحليل البيانات وفقاً للمشكلة التي تم تدوينها.

ز. نظام البحث

هذا البحث يتكون من اربعة أبواب:

الباب الأول، وهو المقدمة، التي تشتمل على خلفية المسألة، وتحديد المسألة، وأغراض البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، وبظام البحث.

الباب الثاني، وهو البحث في حياة نوال السعداوى والقصة القصيرة رسالة حب عصرية.

الباب الثالث، وهو البحث عن أسلوب الاستفهام ومعنى البلاغى في القصة القصيرة رسالة حب عصرية.

الباب الرابع، وهو يبحث الإختتام، الذى يتكون الخلاصة والاقتراحات.

الباب الرابع

الخلاصة

أ. الخلاصة

قد تم هذا البحث عن الإستفهام في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة لنوال السعداوى، ويمكن أن نلخص كما يلي:

١. معاني الاستفهام في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة يعني: التقرير، التهكم، التمني، التعجب، الاستبعاد، التسوية. وعددها يبلغ ٢٠ بيانات، كما يلي: معنى التقرير ٨ بيانات، معنى التهكم ٢ بيانين، معنى التمني ٣ بيانات، معنى التعجب ٤ بيانات، معنى الاستبعاد ٢ بيانين، معنى التسوية ١ بيان.

٢. وأما أدوات الاستفهام الذي استعمل في قصة "رسالة حب عصرية" القصيرة يعني: الهمزة، و(هل)، و(ما)، و(من)، و(متى)، و(أين)، و(كيف). وعددها يبلغ ٤٠ بيانات، كما يلي: حرف "همزة" ١١ بيانات، حرف "هل" ١٢ بيانات، حرف "ما" ١٠ بيانات، حرف "من" ٣ بيانات، حرف "متى" ١ بيان، حرف "أين" ٢ بيانين، حرف "كيف" ١ بيان. وأما أدوات الاستفهام في هذه القصة، فهناك أداة كثيرة تكون في جملة واحدة ولها نفس المعنى مع اختلاف أداة.

ب. الاقتراحات

وبعد البحث في قصة قصيرة رسالة حب عصرية لنوال السعداوى عرف الباحث أن هذا البحث بعيد عن الكامل والصواب التام لسبب ضعف الباحث ونقصانه ومحدوداته، لذلك لبحث المستقبل، أرجو أن أدرس المزيد من المصادر والمراجع المتعلقة بالاستفهام، ومن المتوقع أن تكون أفضل استعدادا في عملية جمع البيانات.

ثبت المراجع

أ. ثبت المراجع العربية

- أمين، علي الجارمي ومصطفى. ١٩٩٩. البلاغة الواضحة (البيان، المعاني، البديع). مصر: دار المعارف.
- حسن، عبد الحفيظ. ٢٠١٠. علم المعاني دراسة نظرية تطبيقية. القاهرة: مكتبة الآداب.
- السعداوى، نوال. ١٩٩٢. معركة جديدة في قضية المرأة. القاهرة: دار سيناء.
- السعداوي، نوال. ١٩٧٨. موت معالي الوزير سابقا. بيروت: دار الآداب.
- عباس، حسن. ١٩٨٥. البلاغة فنونها وأفنانها (علم المعاني). عمان، دار الفرقان.
- عتيق، عبد العزيز. ٢٠٠٩. علم المعاني. بيروت-لبنان: دار النخضة العربية.
- عكاوي، إنعام فؤال. ٢٠٠٦. المعجم المفصل في علوم البلاغة البديع والبيان والمعاني. بيروت. لبنان: دار الكتب العلمية.
- الفارابي، أبو نصر إسماعيل بن حامد الجوهري. ١٩٨٧. الصحاح (تاج اللغة وصحاح العربية). بيروت: دار العلم للملايين.
- المراغي، أحمد مصطفى. ١٩٩٩. علوم البلاغة البيان والمعاني والبديع. بيروت-لبنان: دار الكتب العلمية.
- معصوم بن علي، محمد. ١٩٨٦. الأمثلة التصريفية. سماراغ: فوستكا العلوية.
- معلوف، لويس. ١٩٨٧. كتاب المنجد في اللغة. بيروت: دار المشرق.
- منظور، ابن. ١٩٩٩. لسان العرب. القاهرة: دار المعارف.
- الهاشمي، السيد أحمد. ١٩٦٠. جواهر البلاغة في علم المعاني والبيان والبديع. القاهرة: مكتبة التجارية الكبرى.

الهاشمي، السيد احمد. ١٩٩٩. *جواهر البلاغة في علم المعاني والبيان والبديع*. بيروت: المكتبة عصرية.

ب. ثبت المراجع الإندونيسية

- Azwar, Saifuddin. ٢٠١٣. *Metode Penelitian*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- El Saadawi, Nawal. ٢٠٠٣. *Wajah Telanjang Perempuan*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Hidayat, Asep Ahmad. ٢٠٠٦. *Filsafat Bahasa: Mengungkap Hakikat Bahasa Makna dan Tanda*, Bandung: Rosda.
- Idris, Mardjoko. ٢٠١٥. *Ilmu Ma'ani: Kajian Struktur dan Makna*, Yogyakarta: Karya Media.
- Kartoni, Kartino. ١٩٩٥. *Pengantar Riset Nasional*, Bandung: Mondari Maju.
- Labib, M Moehni dkk. ١٩٩٧. *"Dasar-dasar Metodologi Penelitian"*, Malang: Lembaga Penelitian IKIP Malang.
- Nugroho, Gunawan S dkk. ٢٠٠١. *Sari Bahasa Indonesia*, Surabaya: Pustaka Dua.
- Surakhmad, Winarno. ١٩٩٤. *Pengantar Penelitian Ilmiah*, Bandung: Tarsito.
- Tasnimah, Tatik Maryatut dkk. ٢٠١٣. *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*, Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga.

Jurnal

- Kulsum, Ummu. ٢٠١٧. *Nawal El Saadawi: Membongkar Budaya Patriaki Melalui Sastra* (FAI Universitas Islam Madura), Jurnal Lentera: Kajian Keagamaan Keilmuan dan Teknologi, Vol. ٢, No. ١.
- Yanti KH, Neneng. ١٩٩٩. "Nawal El Saadawi", Jurnal Perempuan, Vol. II

Lain-lain

- Noratul Islami, Skrispi, *الصرع النفس في رواية "موت معالي الوزير سابقا" لنوال السعداوى* (UIN Ar-Raniry Banda Aceh, دراسة تحليلية سيكولوجية أدبية)، (٢٠٢٠).
- إيلس سفرينا واتي، *العنف الجنسي في رواية "إمرأة عند نقطة الصفر" لنوال السعداوى*، (دار السلام-بندا أتشييه: جامعة الرانيري للإسلامي الحكومية، ٢٠١٧).

حميم إبراهيم، الاستفهام في مسند الإمام أحمد (دراسة تحليلية تركيبية معنوية)، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكرتا ٢٠٢٢

زلفي اغستين، الإشارات في القصة القصيرة موت معالي الوزير سابقا لنوال السعداوى (دراسة تحليلية تداولية)، طالبة في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكرتا ٢٠٢٠.

عبد الواحد ميسرنا، الاستفهام في أحاديث الجزء الأول من صحيح البخاري (دراسة تحليلية إحصائية بلاغية)، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكرتا ٢٠٢٠.

عيني يونيا نينجتاس، الفكر النسوي عند نوال السعداوى في روايتها امرأة عند نقطة الصفر (دراسة نقدية نسوية)، (جاكرتا: الجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية، ٢٠١٥).

مويستارة، موقف المرأة في الرواية ماوت معالي الوزير سابقا أعمال نوال السعدوي (دراسة الهيكلية الوراثة لوسين جولدمان)، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكرتا ٢٠٢٢

هاني خير النساء، الاستفهام في كتاب "قصص مكارم الأخلاق تبرع بالدم لروحي دميرال (دراسة تحليلية بلاغية)، طالب في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكرتا ٢٠٢١